

МЕСА 5 “ВИСОКОСНОЇ” НЕДІЛІ згідно з чином Ордену Проповідників

Інтроїт (спів на вхід)

пор. Єрм. 29, 11.12.14 та Пс.84, 2

DICIT Dóminus: Ego cógito cogitatiónes pacis, et non afflictiónis: invocábitis me, et ego exáudiam vos: et redúcam captivitátem vestram de cunctis locis. Пс. Benedixísti, Dómine, terram tuam: avertísti captivitátem Iacob.

Колекта

FAMILIAM tuam, quaesumus Domine, continua pietate custodi: ut quae in sola spe gratiae caelestis innititur, tua semper protectione muniatur.

Per Dominum nostrum Iesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

Кол. 3, 12–17

FRATRES: Induite vos sicut electi Dei, sancti, viscera misericordiae, benignitatem, modestiam, patientiam, supportantes invicem, et donantes vobismetipsis si quis adversus aliquem habet querelam: sicut et Dominus donavit vobis, ita et vos. Super omnia autem haec caritatem habete, quod est vinculum perfectionis: et pax Christi exsulet in cordibus vestris, in qua et vocati estis in uno corpore: et grati estote. Verbum Christi in vobis abundanter in omni sapientia, docentes, et componentes vosmetipsis, psalmis, hymnis, et canticis spiritualibus, in gratia cantantes in cordibus vestri Deo. Omne quodcumque facitis in verbo aut in opere, omnia in nomini Domini Jesu Christi, gratias agentes Deo et Patri per Jesum Christum Dominum nostrum.

Пс. 43, 8-9; 147, 3

LIBERASTI nos, Dómine, ex affligéntibus nos: et eos, qui nos odérunt, confudísti.

✠ In Deo laudábimur tota die, et in nómine tuo confitébimur in saecula.

ALLELÚIA, allelúia, Qui posuit fines tuos pacem: et adipe frumenti satiat te. Allelúia.

Мм. 13, 24–30

IN illo témpore: Dixit Jesus turbis parabolam hanc: Simile factum est regnum coelorum homini, qui seminavit bonum semen seminasti in cum autem dormirent homines, venit inimicus ejus, et superseminavit zizania in medio tritici, et

СЛОВО Господне: Я задумую задуми миру, а не лиха: коли ви візвете до мене, я вислухаю вас, і поверну вас із неволі з усіх місць.

Пс. Господи, Ти благословив Твою землю, Ти повернув полон Якова.

Колекта

СІМ'Ю Твою, просимо Тебе, Господи, оберігай безперервною милістю: нехай вона, що покладає уповання лише на благодать небесну, буде завжди захоронена Твоїм захистом.

Через Господа нашого Ісуса Христа, Сина Твого, Котрий з Тобою живе і царює в єдності Святого Духа, Бог, на віки вічні.

Читання

БРАТИ: Вдягніться, отже, як вибрані Божі, святі й любі, у серце спочутливе, доброту, смиренність, лагідність, довготерпеливість, терплячи один одного й прощаючи одне одному взаємно, коли б хтось мав на кого скаргу. Так, як Господь простив вам, чиніть і ви так само. А над усе будьте в любові, що є зв'язок досконалости, і нехай панує в серцях ваших мир Христовий, до якого ви були покликані, в одному тілі, та й будьте вдячні. Слово Христове нехай у вас перебуває щедро: навчайтесь у всякій мудрості й напоумлюйте одні одних, співаючи Богові з подякою від свого серця псалми, гимни та духовні пісні. І все, що б ви тільки говорили й робили, – все чиніть в ім'я Господа Ісуса, дякуючи Богові Отцеві через Ісуса Христа, Господа нашого.

Градual та алілуя

ТИ спас нас, Господи, від гнобителів наших і ненависників наших посоромив.

✠ Богом будемо хвалитися весь день, й Ім'я Твоє славословити повік!

АЛІЛУЯ, алілуя. Він встановив у межах твоїх мир і ситтю пшеничною наповнює тебе. Алілуя.

Євангеліє

ТОГО часу розказав Ісус народові таку притчу: “Царство Небесне подібне до чоловіка, що був посіяв добре зерно на своїм полі. Та коли люди спали, прийшов його ворог і посіяв кукіль поміж пшеницю та й пішов. Коли виросло збіжжя і вигнало

abiit. Cum autem crevisset herba et fructum facisset, tunc apparuerunt et zizania. Accedentes autem servi patrisfamilias dixerunt ei: Domine, nonne bonum semen, seminasti in agro tuo? Unde ergo habet zizania? Et ait illis: Inimicus homo hoc fecit. Servi autem dixerunt ei: Vis, imus, et colligimus ea? Et ait: Non: ne forte colligentes zizania, eradicetis simul cum eis et triticum. Sinite utraque crescere usque ad messem, et in tempore messis dicam messoribus: Colligite primum zizania, et alligate ea in fasciculos ad comburendum, triticum autem congregate in horreum meum.

Пс. 129, 1-2

Оферторій (спів на принесення дарів)

DE PROFUNDIS clamavi ad te, Domine: Domine, exaudi orationem meam.

колосья, тоді й кукіль появився. Прийшли слуги господаря і кажуть до нього: Пане, хіба не добре зерно ти посіяв на твоїм полі? Звідки ж узявся кукіль? Він і відповів їм: Ворог-чоловік зробив це. А слуги йому кажуть: Хочеш, ми підемо, його виполемо? Ні! -каже, щоб, виполюючи кукіль, ви часом не повиривали разом з ним пшениці. Лишіть, нехай росте до жнив одне й друге разом. А під час жнив я женцям скажу: Зберіть перше кукіль та зв'яжіть його в снопи, щоб його спалити; пшеницю ж складіть у мою клуню."

IЗ глибини вівзав я до Тебе, Господи; Господи, почув голос мій.

Секрета (молитва над дарами)

(Читається тихо, після Orate fratres)

HOSTIAS tibi, Domine, placationis offerimus: ut et delicta nostra miseratus absolvas, et nutantia corda tu dirigas. Per Dominum.

PРИНОСИМО Тобі, Господи, жертву вмилоствлення, щоб Ти й переступи наші милостиво пробачив, і серця, що вагаються, направив. Через Господа...

Префация Трійці

Мк. 11, 24

Спів на Причастя

AMEN, dico vobis, quicquid orantes petitis, credite, quia accipietis, et fiet vobis.

IСТИННО кажу вам, усе, чого будете просити у молитві, віруйте, що одержите, - і буде вам так.

Молитва після Причастя

QUÆSUMUS, omnipotens Deus: ut illius salutaris capiamus effectum, cujus per haec mysteria pignus accerimus. Per Dominum.

PРОСИМО Тебе, всемогутній Боже, щоб ми осягли спасительну дію того, заручку чого ми отримали в цих тайнах. Через Господа...